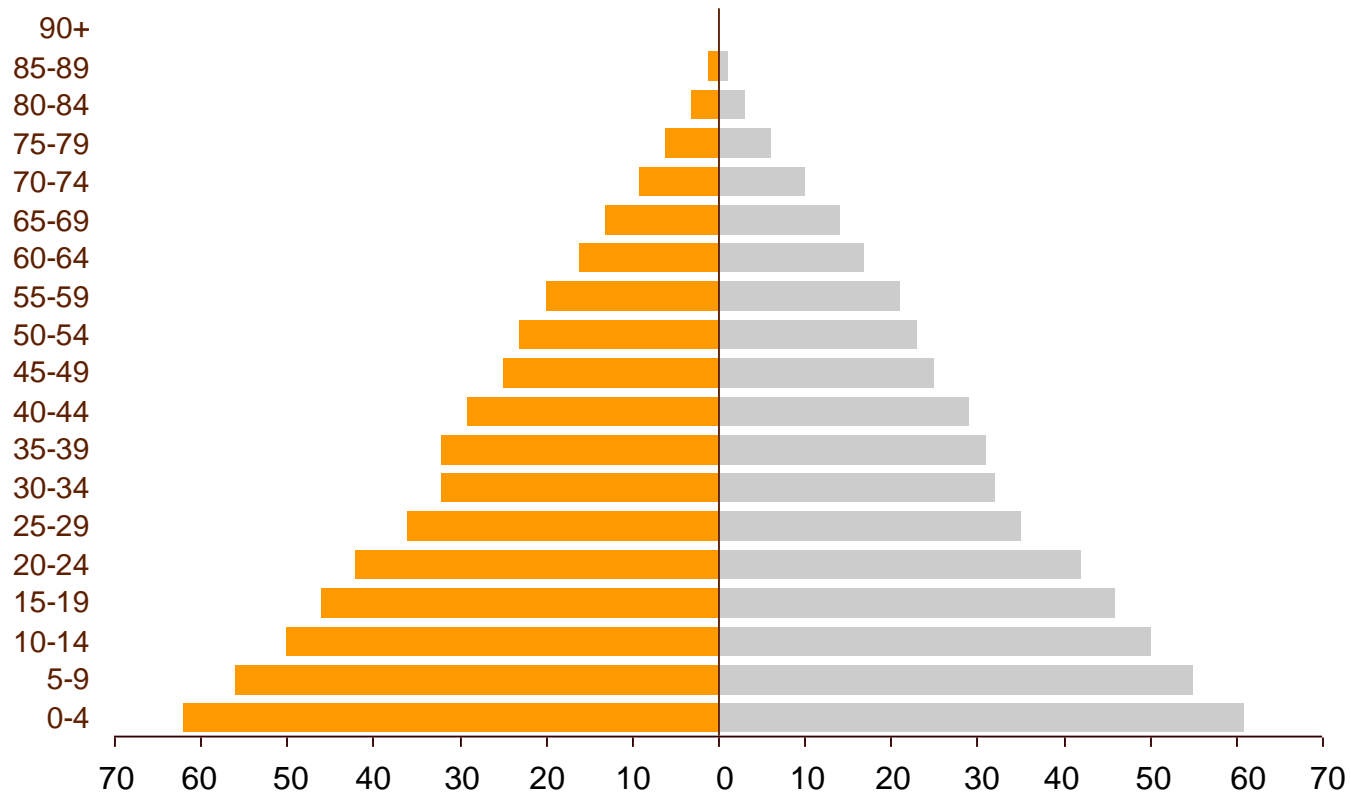




**HELLO**

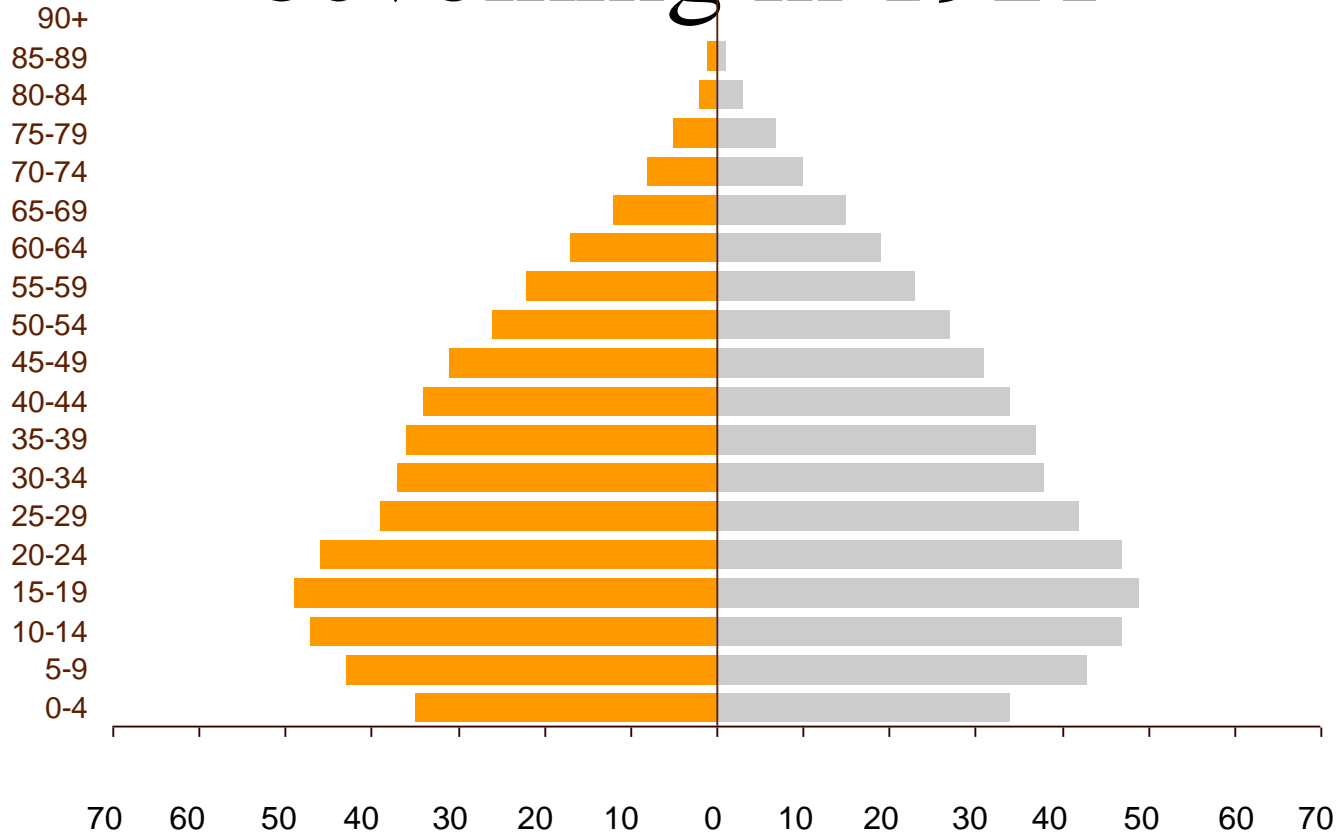
sziasztok kumusta  
bog hej zdrowo  
dzien dobry chao  
konnichiwa shalom  
maste olá ni hao ahoj  
kutaa halo  
travei merhaba  
hola bonjour privet sziasztok  
hallo aloha marhaba  
nyong hej kumusta  
shay zdravei  
kalko dzien

# Leeftijdspiramide Belgische bevolking in 1881

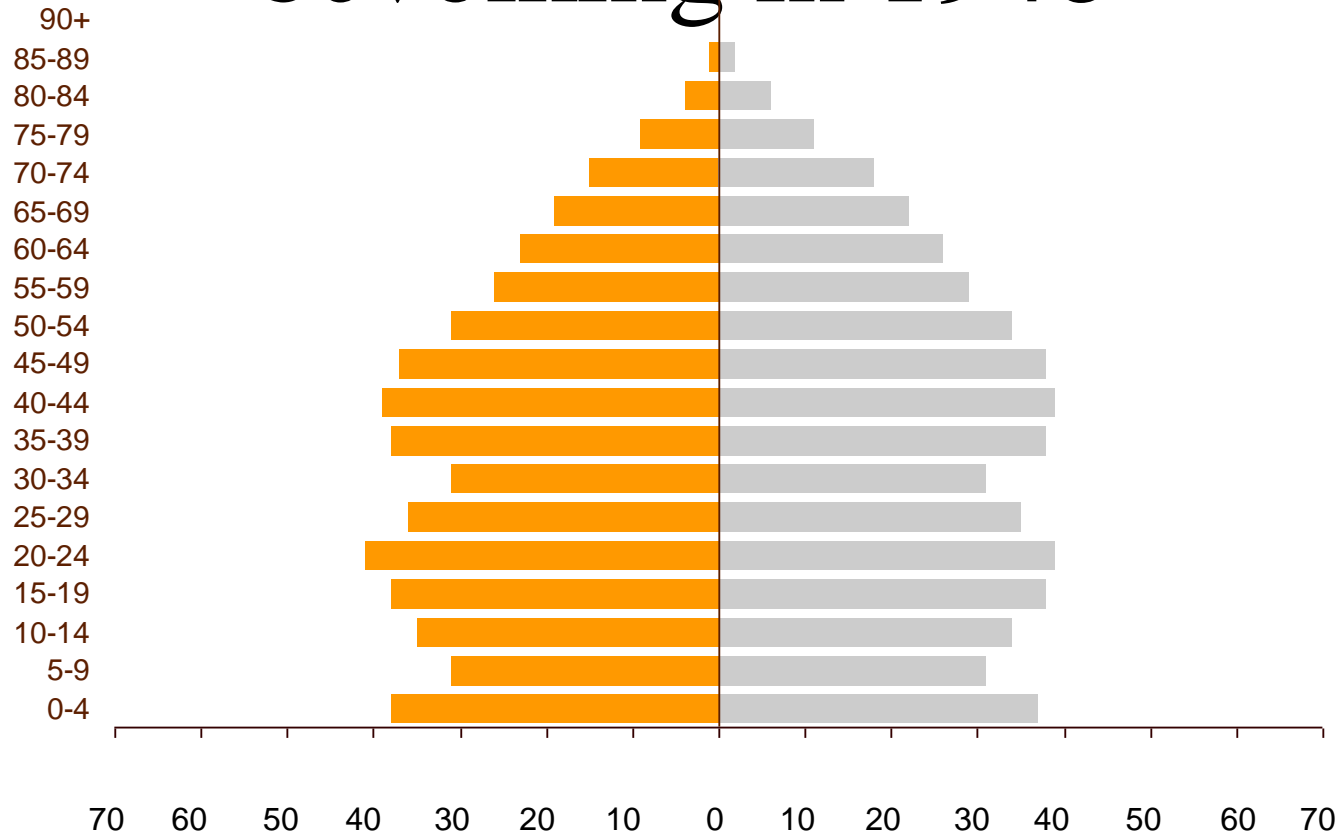


Bron: FOD Economie, K.M.O., Middenstand en Energie, Algemene Directie Statistiek en Economische Informatie

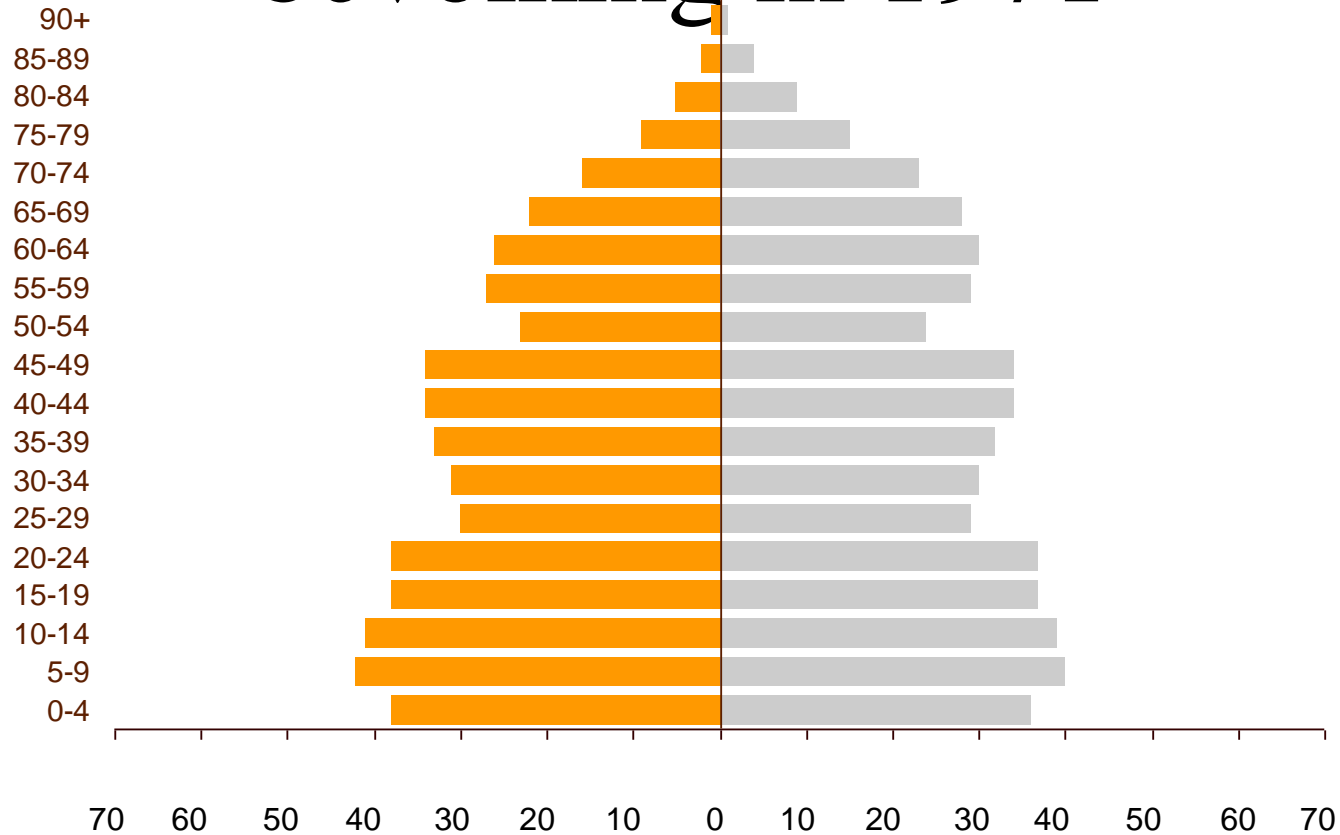
# Leeftijdspiramide Belgische bevolking in 1921



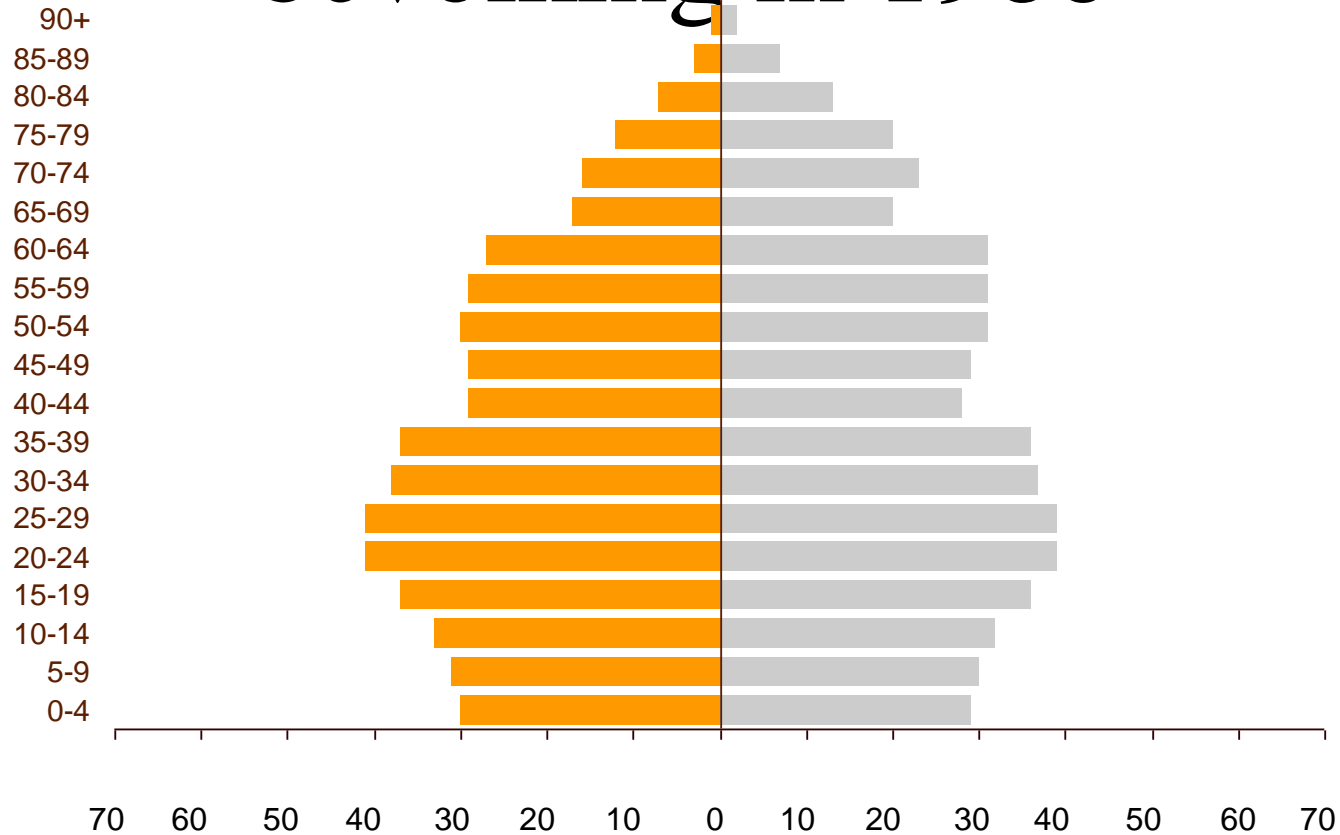
# Leeftijdspiramide Belgische bevolking in 1948



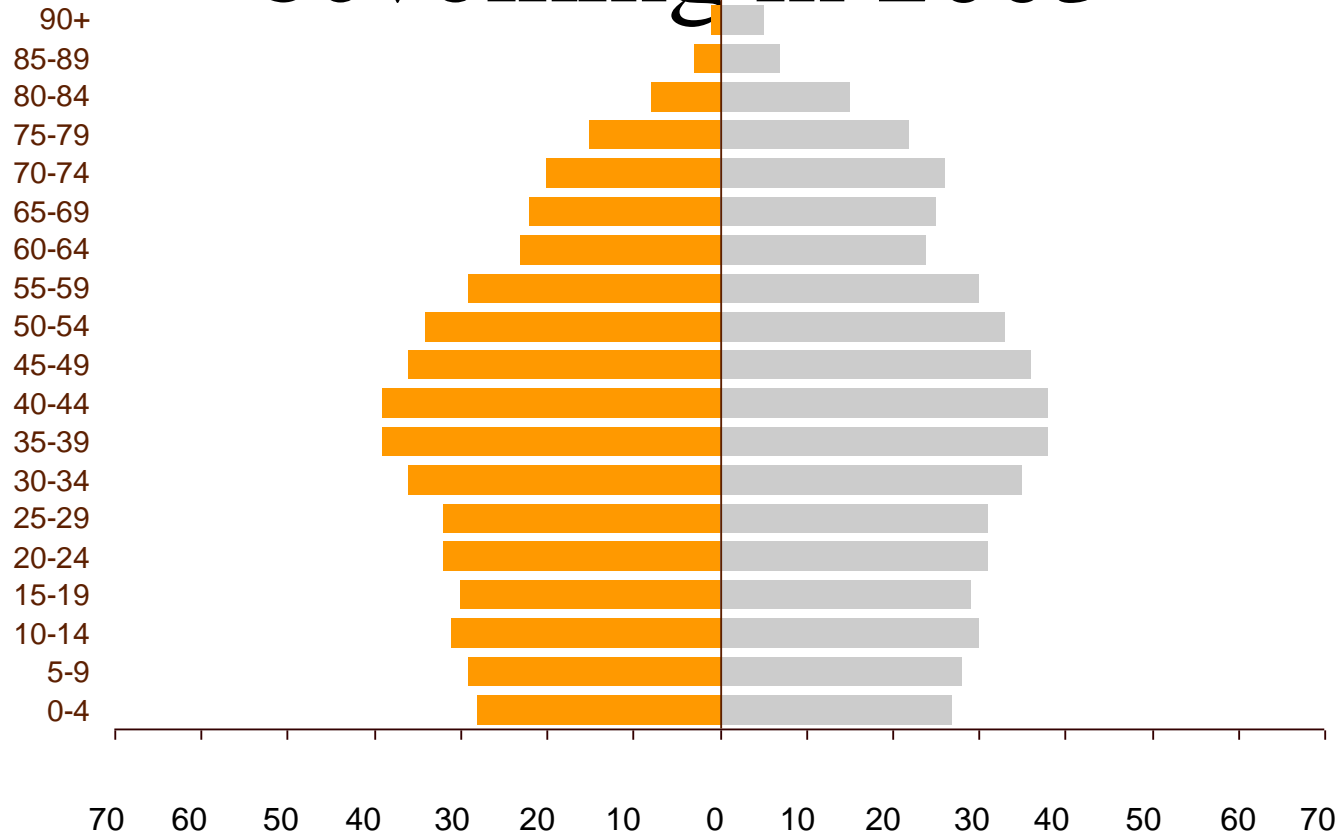
# Leeftijdspiramide Belgische bevolking in 1971



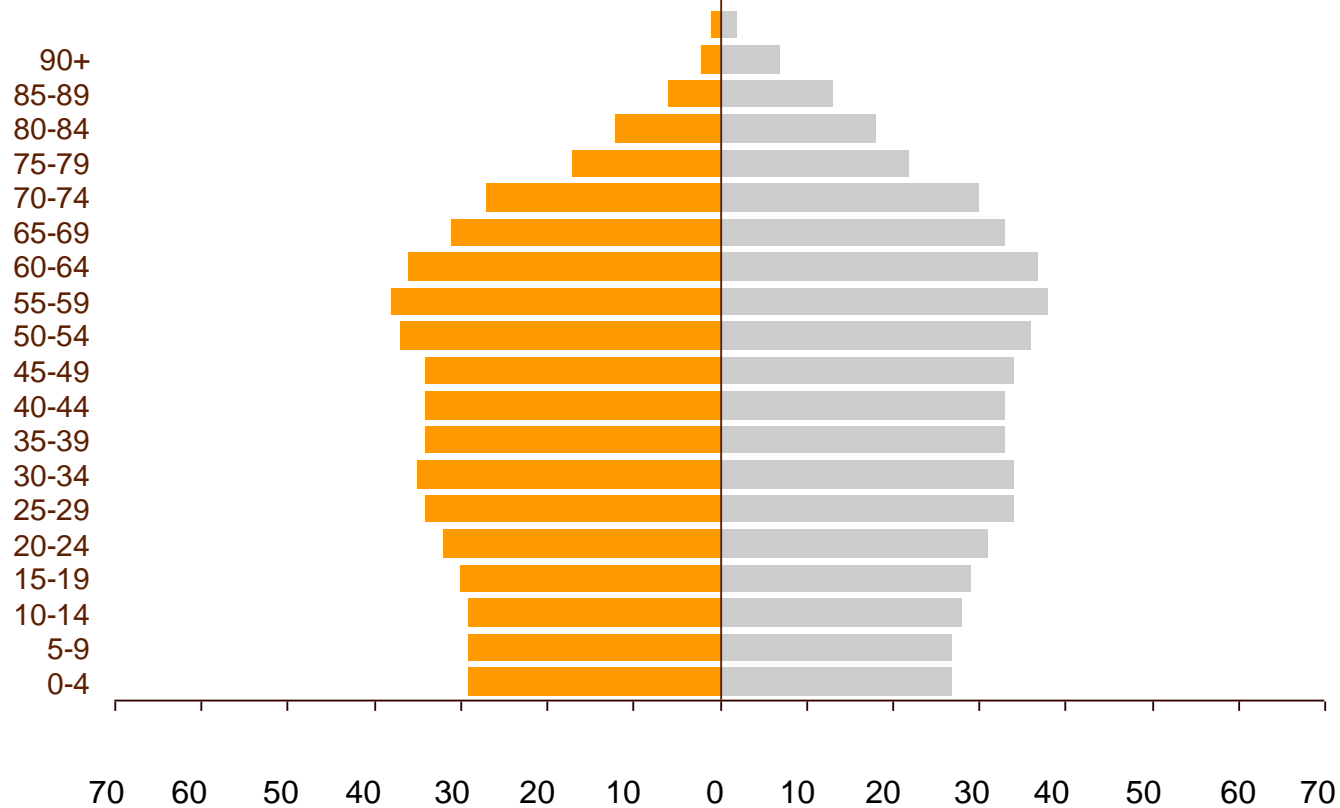
# Leeftijdspiramide Belgische bevolking in 1986



# Leeftijdspiramide Belgische bevolking in 2003

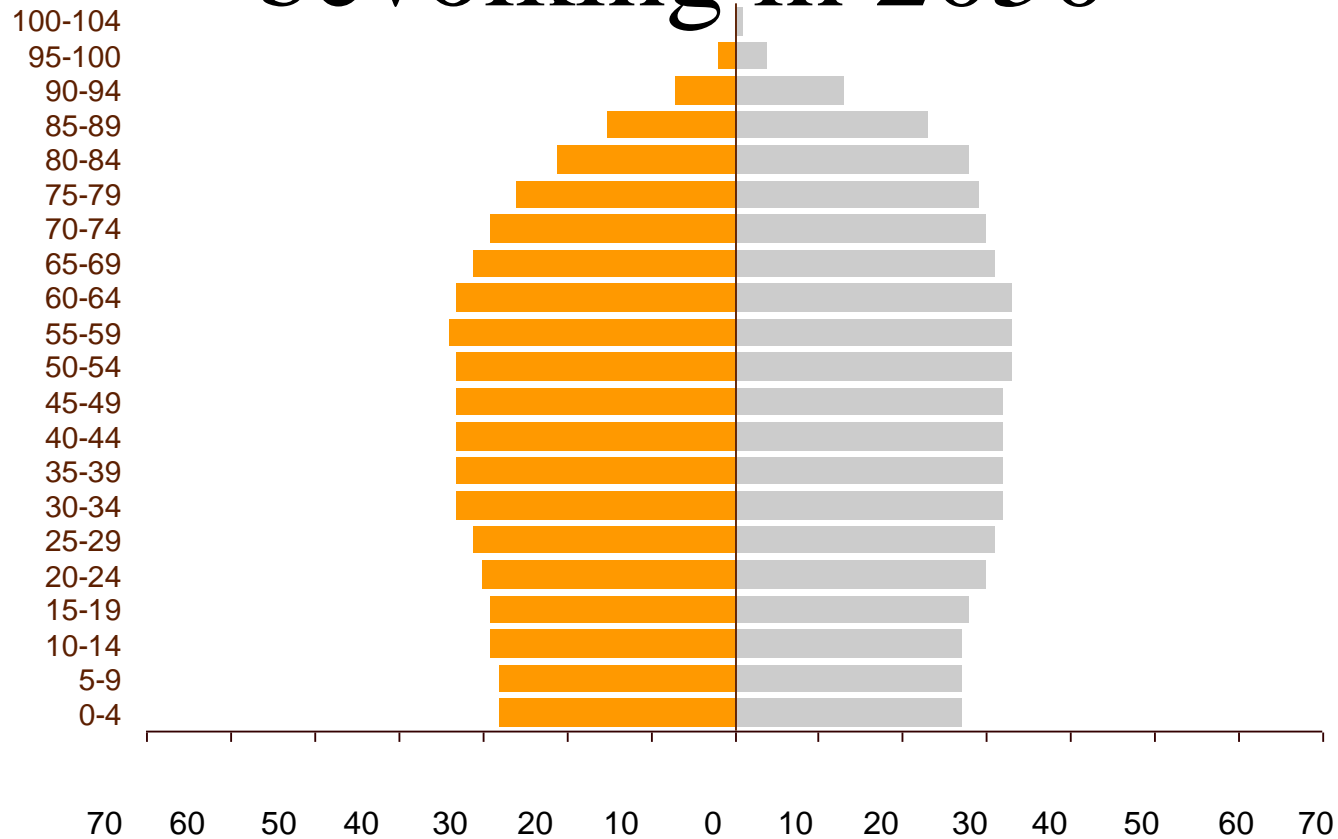


# Leeftijdspiramide Belgische bevolking in 2020





# Leeftijdspiramide Belgische bevolking in 2050



# Vaststellingen

- Niet professioneel actieve bevolkingsgroep neemt toe
- Kans op ontstaan van tekorten op de arbeidsmarkt
- Nieuwe kansen en uitdagingen



# Vrij verkeer van werknemers binnen de EU en Europese economische

ruimte (EU+Noorwegen, Liechtenstein, IJsland)

- Basisrecht binnen de EU sinds stichting EEG in 1957
- Artikel 39 van het EU-verdrag legt het recht vast om als werknemer:
  - Werk te zoeken in een andere lidstaat
  - Te werken in een andere lidstaat
  - Te verblijven in een andere lidstaat om er te werken
  - Te blijven in de andere lidstaat
  - Te genieten van gelijke behandeling mbt de toegang tot de arbeidsmarkt, de arbeidsomstandigheden en alle andere voordelen die kunnen bijdragen tot de integratie van de werknemer in het gastland
  - Van toepassing op werknemers

# Culturele diversiteit



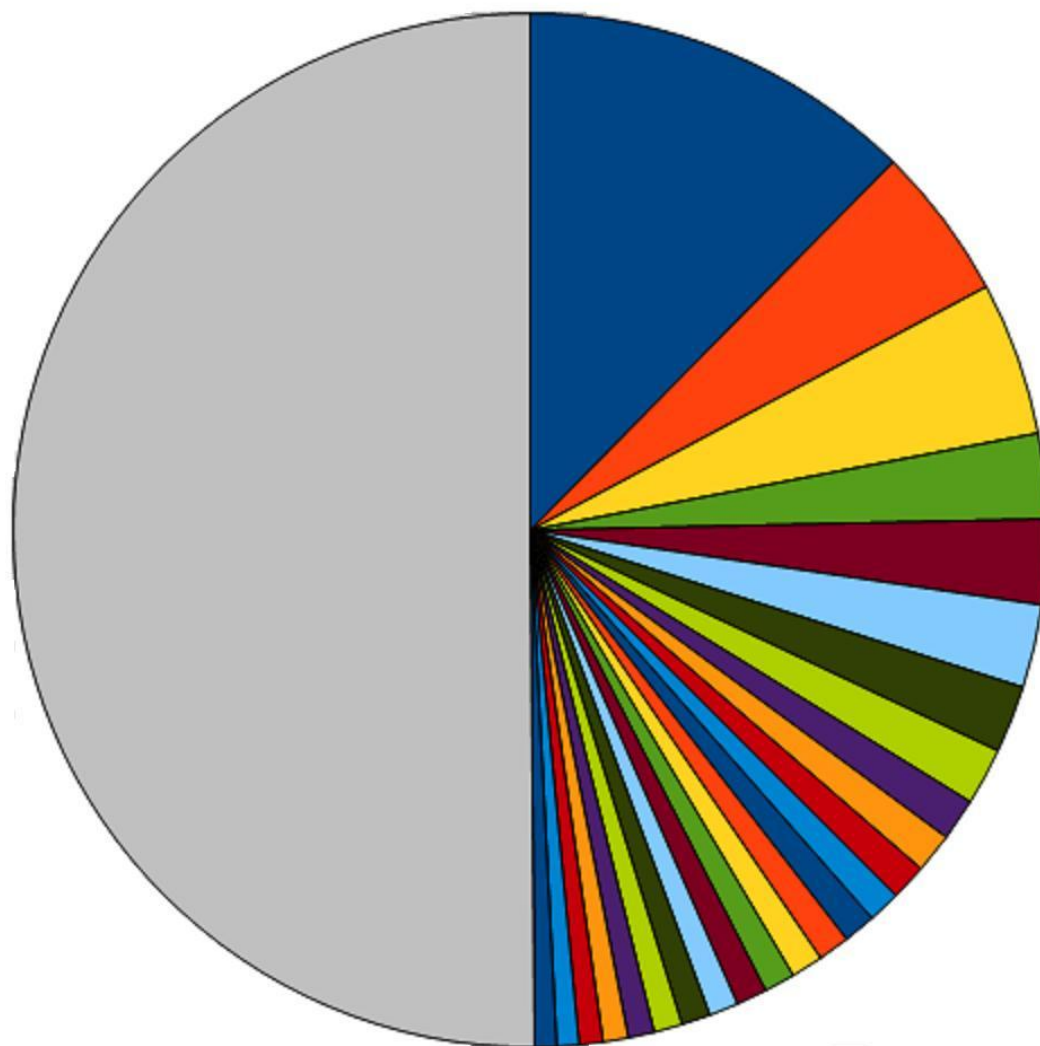
# Taal wereldwijd

- 7.000 officiële talen
- 20.000 dialecten

## Taal EU

- 20 officiële talen
- ? dialecten

# Top 25 World Languages



- Chinese, Mandarin
- Spanish
- English
- Hindi
- Bengali
- Portuguese
- Russian
- Japanese
- German, Standard
- Javanese
- Chinese, Wu
- Telugu
- Vietnamese
- Marathi
- French
- Korean
- Tamil
- Western Panjabi
- Italian
- Urdu
- Chinese, Yue
- Egyptian Spoken Arabic
- Turkish
- Chinese, Min Nan
- Gujarati
- Rest of World







**Dáág !**

**Au revoir !**

左様なら

**Расим !**

**Selamat jalan !**

**До свидания!**

안녕

# Miscommunicatie zorgt voor bouwfouten

Door Margreeth Fernhout

16 mei 2013 09:09 AM

 Vind ik leuk 2

 Tweet 18

 +1 0

 Share 15



De meeste constructiefouten worden gemaakt door slechte samenwerking en miscommunicatie. Dat blijkt uit grootschalig onderzoek onder bouwvakkers, door de TU Delft.

# Studie uitgevoerd door CPWR in de VS

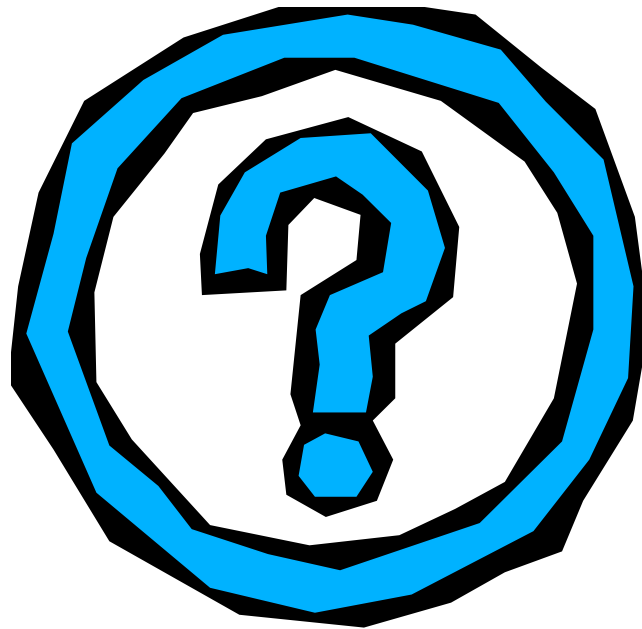
- 1990: 6,5% van de bouwvakkers afkomstig uit Spaanstalig Latijns-Amerika (Mexico, Puerto Rico,...)
- 2000: 12,5% van de bouwvakkers afkomstig uit Spaanstalig Latijns-Amerika

# Dodelijke arbeidsongevallen

## Bouw US (CPWR)

Aandeel L-A-migranten	Aandeel in dodelijke arbeidsongevallen	Jaar
6,5%	11,2%	1992
15%	23,5%	2000

En wat met de cijfers voor  
buitenlandse werknemers die niet  
ingeschreven zijn in een Belgisch  
bouwbedrijf?



# Vaststellingen van het NAVB tijdens bouwplaatsbezoeken

- Communicatieproblemen:
  - Geen kennis van de landstalen, noch van het Engels
  - Veiligheidsinstructies worden hierdoor niet begrepen, reglementering nog minder.
  - Communicatie met de Belgische bouwvakkers en bouwplaatsverantwoordelijken verloopt moeilijk
- Gezondheid:
  - Ontbrekende medische keuring of opvolging
- PBM:
  - Vaak geen enkele voorziening
- VG-opleiding:
  - Veelal onbestaande
- Sociaal:
  - Veel over- en zaterdagwerk
  - Vaak uitzendkrachten

# Contracteranto

- Online woordenboek
- Werkgerelateerde terminologie
- Welzijnsgerelateerde terminologie
- Sector Bouw, Chemie, Staal, Zorg
- Talen: Nederlands, Frans, Engels, Spaans, Portugees, Bulgaars, Turks

감사합니다 Natick

Grazie

Danke Ευχαριστίες Dalu

Thank You Köszönöm

Tack

Спасибо Dank Gracias

谢谢 Merci Seé  
ありがとう

Obrigado